

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ
Хмельницкой области
фонд 227
опись 59
ед. хр. 568

Тодольское губернское правление.
Тот же день, 2-й лист.

Метрическая книга
записей о родившихся евреях
и. Вороневцы.

Начато: 1 января 1855 года.
Окончено: 31 мая 1856 года.

На 15 листах.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ
Хмельницкой области
фонд 227
опись 59
ед. хр. 568

Н. Смирн.

списанъ изъ меморандъ

Курса 1^я

Орудиями вѣдъ

М. Рапоновъ

изъ 1855 г. изд.

14

Фамилия	№
Служба	№

Момпадб

2

Кавра 1

Орудубунуар Сперер М. Попаробуза

X

Она

Часть 1-я О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери.	Кто родился и какое ему, ии-ей, дано имя.
Мужскаго	Женскаго		Хрестіанскій	Еврейскій			
1	1	Анатолий Меркушин Александръ Владимиръ Березовинъ	2 24 2	24 Июль	Иванъ Ивановичъ Красицкій, Меланія Ивановна Цехованъ Марьяна Васильевна	Серко	
1	"	"	10	3	Майко Сергій Иванъ Ивановичъ Елена Ивановна Цехованъ Марьяна Васильевна	Сурко	
2	"	"	17	10	Александръ Меланія Ивановна Владимиръ Муромскій Муромскій	Арина	
<p>Итого въ Губерніи мужъ родившихся мужей сего года 41. Женскихъ 2</p> <p>Итого въ Княжѣ Новгородской губерніи Губерніи Новгородской сего года 2</p>							
3	"	"	9	3	Иванъ, Сергій, Васильевъ, Цехованъ Васильевъ Ивановскій	Саша	
2	"	Анатолий Меркушин Владимиръ Матросовъ Купеческій Саша Кекекинъ	10 17	4 11	Иванъ Клеопатра Арина Цехованъ Марьяна	Саша	

Handwritten notes and entries on the adjacent page, including numbers and names in Cyrillic script.

גאון רב

יום		יום היום	יום אחר	יום	יום	יום
יום	יום	יום	יום	יום	יום	יום
1	"	יום	יום	יום	יום	יום
2	"	יום	יום	יום	יום	יום
3	"	יום	יום	יום	יום	יום
2	"	יום	יום	יום	יום	יום

родился ему, и ии-но имя.

ep ho

ua

ukua

сорок

и

er

no

יום

יום

יום

יום

יום

יום

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Мужскаго	Женскаго	Хрестіанскій	Еврейскій			
3	Миса Траицъ Винницкинъ	Миса Траицъ Винницкинъ	14	8	Сельмаур Уметъ маур Елена Ферасно, безъ Кекаванъ Вара Кавуцки	Маур Бендѣ	
4	Миса Траицъ маур Мелѣмъ	маур Анкетъ Фанур Керанъ маур Вара Кавуцки	14	8	Сельмаур Уметъ маур Елена Ферасно, безъ Кекаванъ Вара Кавуцки	Маур Бендѣ	
<p>Умно въ сраженіи сьмъ падубиуф, Миса Траицъ по мѣсцѣ 13 сьмъ Траицъ М.</p> <p>Тамъ Сир Киръ Вара и проветовъ маур Вара Траицъ Траицъ Траицъ Траицъ Тамъ Траицъ Траицъ Траицъ</p>							
5	Свѣтла Траицъ Свѣтла Траицъ	Свѣтла Траицъ Свѣтла Траицъ	2	24	Мурмур Миса Траицъ Сельмаур Елена Ферасно, безъ Кекаванъ Вара Кавуцки	Свѣтла Траицъ	
6	Миса Траицъ Винницкинъ	Миса Траицъ Винницкинъ	20	13	Свѣтла Траицъ Миса Траицъ Свѣтла Траицъ Свѣтла Траицъ	Свѣтла Траицъ	
<p>Умно въ сраженіи сьмъ падубиуф, Миса Траицъ Тамъ Траицъ Траицъ Траицъ Траицъ Тамъ Траицъ Траицъ Траицъ Траицъ</p>							

№	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
3	Маур Бендѣ
4	Маур Бендѣ
5	Свѣтла Траицъ
6	Свѣтла Траицъ

הארץ ארצה

מספר	שם	שם אב		שם אב	שם אב	שם אב	שם אב
		שם אב	שם אב				
3	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב
4	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב
		שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב
5	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב
6	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב
		שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב	שם אב

родился
ему, или
иное имя.

שם אב

שם אב

שם אב

שם אב

שם אב

שם אב

שם אב

שם אב

שם אב

שם אב

Часть 1-я О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
Мужскаго	Женскаго		Хрестіанскій	Еврейскій			
4	"	"	10	5	Мам. Сибон	Иосифъ Валяв рономъ мена Два сына Давидъ сына Динъ Мутацъ Виттунъ	
5	"	"	13	8		Мейдъ Мухомъ Нисовенъ Алла на Сибонъ Мамъ Мамъ Корона Сибунъ	Шашка Давидъ
"	7	Сергей Яковлевъ Зв. Вексиль, Мамъ Мамъ Бердусовъ Синъ Сибонъ Мамъ Бердусовъ Мамъ	15	10		Мендель Иосифъ Мамъ Мена Мамъ Мамъ Мамъ Корона Сибунъ	Суръ Давидъ
<p>Имя в Маме, родившихся, Мухомъ одинъ и Маме Давидъ</p> <p>Маме Рина, возмужавши, вѣнчанъ Раввинъ Маме Яковъ Мухомъ Тодо Авраамъ Маме Яковъ</p>							
6	"	"	7	4	Иосифъ Давидъ	Иосифъ Иосифовъ Алена Давидъ Мамъ Мамъ Сибонъ Мамъ	Давидъ
7	"	"	9	6		Майме Бердусовъ Мамъ Мена Суръ Мамъ Корона Давидъ Мамъ	Сибонъ

№	Имя	Имя
4	"	"
5	"	"
"	7	"
6	"	"
7	"	"

תולדות אברהם

יום	יום	יום	יום	יום	יום	יום
10	10	10	10	10	10	10
4	"	"	10	5	10	10
5	"	"	13	8	13	8
"	7	7	15	10	15	10
			22	17	22	17
6	"	"	7	4	7	4
7	"	"	9	6	9	6

1 בסוף אברהם אבינו
 2 בסוף נח אבינו
 על פי יוסף קארו
 שנת ה'תק"ל

...
 ...
 ...

...

...

...

...

...

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Муже-скаго	Жен-скаго	Хрестіанскій	Еврейскій			
8	Абраамъ Дирекъ	Анна Дирекъ	17	14	Въ селѣ Монахъ	Муромъ	
	Анна Дирекъ	Анна Дирекъ	24	21	Въ селѣ Монахъ	Муромъ	
<p>Книга въ году 1800, родившихся и крещеныхъ одна Анна Дирекъ одна Анна</p> <p>Anna Dierck Anna Dierck Anna Dierck Anna Dierck</p>							
9	Абраамъ Дирекъ	Анна Дирекъ	2	2	Въ селѣ Монахъ	Муромъ	
	Анна Дирекъ	Анна Дирекъ	9	9	Въ селѣ Монахъ	Муромъ	
8	"	"	13	13	Въ селѣ Монахъ	Муромъ	
10	Абраамъ Дирекъ	Анна Дирекъ	18	18	Въ селѣ Монахъ	Муромъ	
	Анна Дирекъ	Анна Дирекъ	25	25	Въ селѣ Монахъ	Муромъ	
9	"	"	27	27	Въ селѣ Монахъ	Муромъ	
<p>Книга въ году 1800, родившихся и крещеныхъ одна Анна Дирекъ одна Анна</p> <p>Anna Dierck Anna Dierck Anna Dierck Anna Dierck</p>							

№	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
8	Муромъ
9	Муромъ
8	"
10	Муромъ
9	"

מספר	מדידת היום	מדידת הלילה	מדידת היום והלילה	מדידת היום והלילה
מדידת הלילה	מדידת היום	מדידת הלילה	מדידת היום והלילה	מדידת היום והלילה
8	מדידת היום מדידת הלילה	17 21	מדידת היום והלילה	מדידת היום והלילה
	מדידת היום מדידת הלילה	1 2	מדידת היום והלילה	מדידת היום והלילה
9	מדידת היום מדידת הלילה	2 9	מדידת היום והלילה	מדידת היום והלילה
8	מדידת היום מדידת הלילה	13 13	מדידת היום והלילה	מדידת היום והלילה
10	מדידת היום מדידת הלילה	18 25	מדידת היום והלילה	מדידת היום והלילה
9	מדידת היום מדידת הלילה	27 27	מדידת היום והלילה	מדידת היום והלילה
	מדידת היום מדידת הלילה	2 2	מדידת היום והלילה	מדידת היום והלילה

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Мужскаго	Женскаго	Хрестіанскій	Еврейскій			
11			7	9	вудого Штекл	мать Елизавета	Абраамъ Штекл
10			21	23	Береина Ма	Береина Ма	Миронъ
11			23	25	Марина Орло	Марина Орло	Сурареина
12			23	25	Ирина Дуридов	Ирина Дуридов	Дуридовъ
			30	3	Триактис Ма	Триактис Ма	Триактис
<p>Анна в. Андрей и Андрей и Андрей, Мухоморо двн и Мухоморо двн и Мухоморо двн</p> <p>Анна в. Андрей и Андрей и Андрей, Мухоморо двн и Мухоморо двн и Мухоморо двн</p>							
13			11	14	Ирина Дуридов	Ирина Дуридов	Дуридовъ
			18	21	Ирина Дуридов	Ирина Дуридов	Дуридовъ

11	"	Абраамъ Штекл
10	"	Миронъ
11	"	Сурареина
12	"	Дуридовъ
13	"	Дуридовъ

יום		מנהיג	שם	מנהיג	שם	מנהיג	שם
יום	מנהיג	שם	שם	שם	שם	שם	שם
11	"	מנהיג	שם	שם	שם	שם	שם
10	"	מנהיג	שם	שם	שם	שם	שם
11	"	מנהיג	שם	שם	שם	שם	שם
12	"	מנהיג	שם	שם	שם	שם	שם
		מנהיג	שם	שם	שם	שם	שם
		מנהיג	שם	שם	שם	שם	שם
13	"	מנהיג	שם	שם	שם	שם	שם

...
...
...

...

...

...

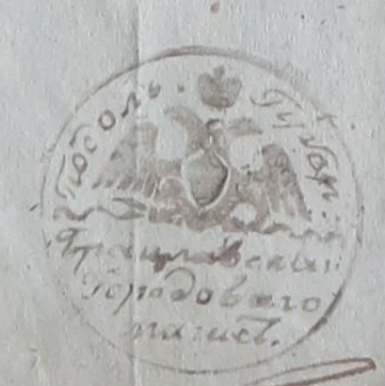
...

...

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Мужскаго	Женскаго	Хрестіанскій	Еврейскій			
12			18	21	Двадцать одно	Штеинберг Имена его Торина	кал Гайда
13			19	22		Камилъ Гурвичъ Монархическаго Секретариата Корпуса	Ветх-Сингелъ
14			19 26	22 24		Срочно-Два Сиротиннаго Морского на Его Высочайш Мн А. Анне наши	Гессеберг

Книга въ Рубрику сущъ рожденныхъ Мн
 имена двѣ 12 Семнадцати
 Книга введено въ светъ безъ
 подметомъ и издано въ Москвѣ въ
 Дрессингъ
 Рабо Архангелъ Монархическаго
 Секретариата
 Среднаго Обществу Рубрикою Монархическаго
 Секретариата
 Мн своимъ департаменту Камерной Палаты
 за вѣдѣніемъ.



Секретарь
 Секретарь
 Секретарь

Handwritten notes in Hebrew script on the adjacent page, including numbers 12, 13, and 14, corresponding to the entries in the table.

יום ועתה	גוהיה הוה אבית אבית	יום ועתה	של הוה ווע הוה אבית	ווע ווע אבית
12	"	18 21	לועה פיה לטען ווע ווע אבית	ווע ווע
13	"	19 22	אבית אבית אבית	ווע ווע
14	אבית אבית אבית	19 22 26 29	אבית אבית אבית	ווע ווע
		אבית אבית		

ся
или
мя.

в

в

в

в

в

в

в

в

в

в

в

в

в

в

Часть 1-я О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣза- нiя.	Число и Мѣ- сяцъ рожденiя и обрѣзанiя.		Гдѣ родился	Состоящіе Ог- да, имена Отца и Матери.	Кто родился и какое ему, и ти- ей, дано имя.
Муже- скаго	Жен- скаго		Хресті- анскій	Еврей- скій			

*Всей книги переписано в архивах и секретных
ныхъ листовъ не числится А.Н.*

Совѣтникъ М.М.М.М.

В.И.И.И.И.И.

Секретарь Д.И.И.И.И.И.

Секретарь Д.И.И.И.И.И.



Старшій магистръ Д.И.И.И.И.И.

Я...
и...
м...

(и пятнадцатб)

В деле пронумеровано 15 ЛЮТОВ
Арх. Тех. работником Буртовой
23 числа декабря месяца 1917 года